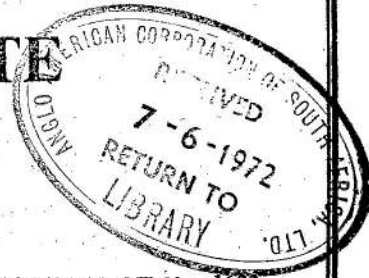




REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REGULATION GAZETTE No. 1633

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1633

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 84]

PRETORIA, 2 JUNE 1972
2 JUNIE

[No. 3538

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 133, 1972

PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN WHEATEN, OATEN AND RYE PRODUCTS UNLESS CLASSIFIED, PACKED AND MARKED IN THE PRESCRIBED MANNER.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby amend Proclamation R. 224 of 1971 as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fourth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

SCHEDULE

The Schedule to Proclamation R. 224 of 1971 is hereby amended by the substitution for the definition of "Republic" of the following definition:

" 'Republic'—

(a) in relation to wheaten flour, wheaten meal, wheaten semolina, wheaten self-raising flour, wheaten bran, ground oats, crushed oats, rye flour, rye meal, rye bran and rye bread, excludes the Territory; and

(b) in relation to wheaten bread, includes the Territory."

No. R. 134, 1972

SEA FISHERIES ACT, 1940

Under section 4 of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act 10 of 1940), I hereby fix the maximum number of whales that may be caught and treated during the 1972 whaling season by land stations situated on the Indian Ocean and Atlantic Ocean coasts at—

Indian Ocean (Durban)—Baleen Whales: 236,8, calculated in Blue Whale Units. Sperm Whales: 2 847 in number; and

A—10312

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 133, 1972

VERBOD OP VERKOOP VAN SEKERE KORING-, HAWER- EN ROGPRODUKTE TENSY GEKLASSIFISEER, VERPAK EN GEMERK OP DIE VOORGESKREWE WYSE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), wysig ek hierby Proklamasie R. 224 van 1971 soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Vierde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

BYLAE

Die Bylae van Proklamasie R. 224 van 1971 word hierby gewysig deur die woordskrywing van "Republiek" deur die volgende woordskrywing te vervang:

" 'Republiek' beteken—

(a) met betrekking tot koringmeelblom, koringmeel, koringsemolina, koringbruismeel, koringsemels, gemaalde hawer, gebreekte hawer, rogmeelblom, rogmeel, rogsemels en rogbrood, nie ook die Gebied nie; en

(b) met betrekking tot koringbrood, ook die Gebied."

No. R. 134, 1972

WET OP SEEVISSERYE, 1940

Kragtens artikel 4 van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet 10 van 1940), stel ek hierby die maksimum getal walvisse wat gedurende die 1972-walvisseisoen deur landstasies geleë aan die Indiese Oseaankus en die Atlantiese Oseaankus gevang en handel mag word, vas op—

Indiese Oseaan (Durban)—Baleinwalvisse: 236,8, bereken in Blouwalvisseenhede. Potvisse: 2 847 in getal; en

1—3538

Atlantic Ocean (Saldanha Bay)—Baleen Whales: 162,7 calculated in Blue Whale Units. Sperm Whales: 798 in number.

For the purposes of this Proclamation—

(i) "1972 whaling season" shall mean the whaling season described in Government Notice R. 140 of 4 February 1972; and

(ii) "Blue Whale Unit" shall mean two (2) fin whales or six (6) sei whales.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventeenth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. L. MULLER.

No. R. 136, 1972

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE SEA-SHORE AMENDMENT ACT, 1972 (ACT 38 OF 1972)

Under the powers vested in me by section 6 of the Sea-shore Amendment Act, 1972 (Act 38 of 1972), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the second day of June 1972.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on the Twenty-fifth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 939 2 June 1972

TOBACCO SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE OF TOBACCO EXCEPT THROUGH SPECIFIED PERSONS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Tobacco Board, referred to in section 6 of the Tobacco Scheme, published by Proclamation R. 159 of 1971, has in terms of section 37 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, amended the prohibition published by Government Notice R. 64 of 14 January 1972, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Government Notice R. 64 of 14 January 1972, is hereby amended by—

(a) the substitution in clause 1 for the definition of "Area A" of the following definition:

"'Area A' means the area comprising the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Delmas, Germiston, Groblersdal, Johannesburg, Kempton Park, Koster, Krugersdorp, Marico, Middelburg (Transvaal), Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Swartruggens, Thabazimbi, Waterberg (excluding the farm Num Num 568), Warm Baths, Westonaria and

Atlantiese Oseaan (Saldanhabaai)—Baleinwalvisse: 162,7 bereken in Blouwalvisseenhede. Potvisse: 798 in getal.

Vir die toepassing van hierdie Proklamasie beteken—

(i) "1972-walvisseisoen" die walvisseisoen omskryf in Goewermenskennisgewing R. 140 van 4 Februarie 1972; en

(ii) "Blouwalvisseenheid" twee (2) vinwalvisse of ses (6) seiwalvisse.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Sewentiende dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. L. MULLER.

No. R. 136, 1972

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE STRANDWYSIGINGSWET, 1972 (WET 38 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Strandwysigingswet, 1972 (Wet 38 van 1972), verklaar ek hierby dat die genoemde Wet op die tweede dag van Junie 1972 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 939 2 Junie 1972

TABAJSKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN TABAK BEHALWE DEUR BEMIDDELING VAN BEPAALDE PERSONE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Tabakraad, vermeld in artikel 6 van die Tabakschema, afgekondig by Proklamasie R. 159 van 1971, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbodsbepaling afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 64 van 14 Januarie 1972, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Goewermenskennisgewing R. 64 van 14 Januarie 1972 word hierby gewysig deur—

(a) in klousule 1 die omskrywing van "Gebied A" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'Gebied A', die gebied bestaande uit landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Delmas, Germiston, Groblersdal, Johannesburg, Kempton Park, Koster, Krugersdorp, Marico, Middelburg (Transvaal), Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Swartruggens, Thabazimbi, Waterberg (uitgesonderd die plaas Num Num 568), Warmbad, Westonaria en Witbank, en die

Witbank, and the farms De Hoop 886, Uitvlugt 887, Buffelskloof 141, Tigershoek 140, Groothoek 139 and Steynsdraif 145, in the Magisterial District of Lydenburg, and the farms Driefontein 164, Kaalvallei 163, Donkerkloof 162, Doornhoek 342, Goedgedacht 575, Klipplaats 577, Riekertsvraag 593, Blinkwater 592, Kalkfontein 591, Kalkfontein 589, Locatie 584, Grootfontein 590 and Grasplaats 588, in the Magisterial District of Potgietersrus;";

(b) the substitution in that clause for the definition of "Area D" of the following definition:

" 'Area D' means the area comprising the Magisterial Districts of Letaba, Messina, Pietersburg, Potgietersrus (excluding the farms Driefontein 164, Kaalvallei 163, Donkerkloof 162, Doornhoek 342, Goedgedacht 575, Klipplaats 577, Riekertsvraag 593, Blinkwater 592, Kalkfontein 591, Kalkfontein 589, Locatie 584, Grootfontein 590 and Grasplaats 588) and Soutpansberg and the farm Num Num 568 in the Magisterial District of Waterberg;".

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 935

2 June 1972

THE ANIMAL SLAUGHTER, MEAT AND ANIMAL PRODUCTS HYGIENE ACT, 1967 (ACT 87 OF 1967).—EXCLUSION OF CERTAIN ABATTOIRS FROM THE PROVISIONS OF THE ACT

Under the powers vested in him by section 42 of the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 87 of 1967), the Minister of Agriculture has amended Government Notice R. 2028 of 12 November 1971, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Government Notice R. 2028 of 12 November 1971, is hereby amended by—

(a) substituting the word "or" for the word "and" at the end of subparagraph (2) (b); and

(b) inserting the following subparagraph (c) after subparagraph (b):

"(c) for donations to bona fide charity purposes; and".

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 942

2 June 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/122)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.13 By the substitution for subheadings Nos. 85.13.10 and 85.13.20 of the following: "85.13.30 Parts"		5%		

NOTE.—The duty on parts of inter-office communication sets is reduced from 12,5% (General) and 7,5% (Preferential) to 5%.

plase De Hoop 886, Uitvlugt 887, Buffelskloof 141, Tigershoek 140, Groothoek 139 en Steynsdraif 145, in die landdrosdistrik Lydenburg, en die plase Driefontein 164, Kaalvallei 163, Donkerkloof 162, Doornhoek 342, Goedgedacht 575, Klipplaats 577, Riekertsvraag 593, Blinkwater 592, Kalkfontein 591, Kalkfontein 589, Locatie 584, Grootfontein 590, Grasplaats 588, in die landdrosdistrik Potgietersrus;";

(b) in daardie klousule die omskrywing van "Gebied D" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'Gebied D', die gebied gesteande uit die landdrosdistrikte Letaba, Messina, Pietersburg, Potgietersrus (uitgesonderd die plase Driefontein 164, Kaalvallei 163, Donkerkloof 162, Doornhoek 342, Goedgedacht 575, Klipplaats 577, Riekertsvraag 593, Blinkwater 592, Kalkfontein 591, Kalkfontein 589, Locatie 584, Grootfontein 590 en Grasplaats 588) en Soutpansberg en die plaas Num Num 568 in die landdrosdistrik Waterberg;".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNESE DIENSTE

No. R. 935

2 Junie 1972

DIE WET OP HIGIENE BY DIERESLAG, VLEIS EN DIERLIKE PRODUKTE, 1967 (WET 87 VAN 1967).—UITSLUITING VAN SEKERE ABATTOIRS VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 42 van die Wet op Higiene by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet 87 van 1967), Goewermmentskennisgewing R. 2028 van 12 November 1971 gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

Goewermmentskennisgewing R. 2028 van 12 November 1971 word hierby gewysig deur—

(a) die woord "en" aan die einde van subparagraaf (2) (b) met die woord "of" te vervang; en

(b) die volgende subparagraaf (c) na subparagraaf (b) in te voeg:

"(c) skenking vir bona fide-liefdadigheidsdoeleindes; en".

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 942

2 Junie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/122)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.13 Deur subposte Nos. 85.13.10 en 85.13.20 deur die volgende te vervang: „85.13.30 Onderdele		5%”		

OPMERKING.—Die reg op onderdele van interkantoor kommunikasietoestelle word van 12,5% (Algemeen) en 7,5% (Voorkeur) na 5% verminder.

No. R. 943

2 June 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/81)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 943

2 Junie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/81)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate items	IV Territories
212.02	By the substitution for tariff heading No. 65.05 of the following: “65.05 Hats and other headgear (excluding untrimmed cloth hats, hairnets and berets), knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric in the piece (but not from strips), for women		Austria, Belgium, Czech., E. Germ., France, Hong Kong, Hungary, Italy, Japan, Netherlands, U.K., U.S.A., W. Germ.”

NOTE.—The effect of this notice is to make it clear that berets are not liable to an ordinary anti-dumping duty.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
212.02	Deur tariefpos No. 65.05 deur die volgende te vervang: „65.05 Hoede en ander hoofdeksels (uitgesonderd ongetoide laphoede, haarnette en berette), gebrei of gehekel, of wat van kant, vilt of ander tekstielstof in die stuk (maar nie van repe nie) opgemaak is, vir vroue		Oostenryk, België, Tsjeg., O. Duits., Frankryk, Hong Kong, Hongarye, Italië, Japan, Nederlande, V.K., V.S.A., W. Duits.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat dit duidelik gestel word dat berette nie aan 'n gewone anti-dumpingreg onderhewig is nie.

No. R. 944 2 June 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/291)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 944 2 Junie 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/291)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
312.01	By the deletion of tariff heading No. 51.01. By the deletion of tariff heading No. 55.05. By the deletion of tariff heading No. 56.05.	

NOTE.—The provisions for a rebate of duty on prepared sewing yarn of man-made fibres (continuous and discontinuous) and cotton yarn, for the manufacture of footwear, are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
312.01	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap. Deur tariefpos No. 55.05 te skrap. Deur tariefpos No. 56.05 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op bereide naaigaring van gefabriseerde vesels (kontinu en diskontinu) en katoengaring, vir die vervaardiging van skoeisel, word ingetrek.

No. R. 945 2 June 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/292)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 945 2 Junie 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/292)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
312.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 59.03 of the following: “(1) Coated or covered with artificial plastic material, for use as upper material By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 59.08 of the following: “(2) Coated or covered with artificial plastic material, for use as upper material	Full duty” Full duty”

NOTE.—The provision is extended to cover certain fabrics coated or covered with non-poromeric artificial plastic material, for use as upper material.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
312.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 59.03 deur die volgende te vervang: „(1) Met kunsplastiekstof bestryk of bedek, vir gebruik as bodeel-materiaal Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 59.08 deur die volgende te vervang: „(2) Met kunsplastiekstof bestryk of bedek, vir gebruik as bodeel-materiaal	Volle reg” Volle reg”

OPMERKING.—Die voorsiening word uitgebrei om sekere stowwe met nie-poromeriese kunsplastiekstof bestryk of bedek, vir gebruik as bodeelmateriaal, te omvat.

No. R. 951

2 June 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/39)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of 13 April 1966 by the substitution for regulation 404.00.02 of the following:

"404.00.02 Subject to the provisions of regulation 404.00.03 below, the provisions of regulations 401.00.01, 401.00.02, 401.00.06 and 401.00.07 in so far as they relate to the supply, return, sale or disposal of goods in a new or unused condition, shall *mutatis mutandis* apply to any goods (except goods referred to in paragraph (III) of item 404.01) entered under this item but any duty payable or to be collected in respect of such goods in terms of the provisions of the said regulations shall in each case be paid to the Controller."

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

Note.—The regulation is amended with a view to permitting the supply of data processing machines and/or auxiliary machines *ex* customs and excise warehouses for use by universities and colleges for advanced technical education on a rental basis, under full rebate of sales duty.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 936

2 June 1972

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—
DEFINITION OF STERLING AREA

Paragraph 1 of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended by Government Notices R. 1208 of 27 July 1962, R. 1604 of 18 October 1963, R. 2038 of 23 December 1966, R. 987 of 30 May 1968, R. 1238 of 19 July 1968, R. 1793 of 4 October 1968, R. 1264 of 7 August 1970, R. 2205 of 11 December 1970, R. 309 of 5 March 1971, R. 1974 of 29 October 1971, R. 253 of 25 February 1972, R. 580 of 14 April 1972 and R. 736 of 5 May 1972, is hereby further amended by the substitution for the subparagraph beginning with "The United Kingdom . . ." and ending with ". . . except Canada and Rhodesia" of the following subparagraph:

"The United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man, the Commonwealth of Australia, Bahrain, Bangladesh, Barbados, Botswana, the British Solomon Islands, Brunei, Ceylon, the Republic of Cyprus, Fiji, the Gambia, Ghana, Guyana, Iceland, India (including Sikkim), the Republic of Ireland, Jamaica, the Hashemite Kingdom of Jordan, Kenya, Kuwait, Lesotho, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, New Zealand, Nigeria, Pakistan, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Swaziland, the United Republic of Tanzania, Tonga, Trinidad and Tobago, Uganda, the United Arab Emirates, Western Samoa, the People's Democratic Republic of Yemen, Zambia, any protectorate, protected state or trust territory within the meaning of the British Nationality Acts, 1948 and 1958, and any British dominion not mentioned before except Canada and Rhodesia."

No. R. 951

2 Junie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/39)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur regulasie 404.00.02 deur die volgende te vervang:

"404.00.02 Behoudens die bepalinge van regulasie 404.00.03 hieronder is die bepalinge van regulasies 401.00.01, 401.00.02, 401.00.06 en 401.00.07 vir sover dit op die lewering, terugstuur, verkoop of van die hand sit van goedere in 'n nuwe of ongebruikte toestand betrekking het, *mutatis mutandis* van toepassing op enige goedere (behalwe goedere waarna in paragraaf (III) van item 404.01 verwys word) kragtens hierdie item geklaar, maar enige reg wat betaalbaar is of ingevorder moet word ten opsigte van sodanige goedere ooreenkomstig die bepalinge van bedoelde regulasies moet in elke geval aan die Kontroleur betaal word."

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

Opmerking.—Die regulasie word verander ten einde die verskaffing van dataverwerkmasjiene en -hulpmasjiene uit doeane-en-aksynspakhuse vir gebruik deur universiteite en kolleges vir gevorderde tegniese onderwys op 'n huurbasis, met volle korting op verkoopreg toe te laat.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 936

2 Junie 1972

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—OMSKRYWING VAN STERLINGGEBIED

Paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1208 van 27 Julie 1962, R. 1604 van 18 Oktober 1963, R. 2038 van 23 Desember 1966, R. 987 van 30 Mei 1968, R. 1238 van 19 Julie 1968, R. 1793 van 4 Oktober 1968, R. 1264 van 7 Augustus 1970, R. 2205 van 11 Desember 1970, R. 309 van 5 Maart 1971, R. 1974 van 29 Oktober 1971, R. 253 van 25 Februarie 1972, R. 580 van 14 April 1972 en R. 736 van 5 Mei 1972, word hierby verder gewysig deur die subparagraaf wat begin met "Die Verenigde Koninkryk . . ." en eindig met ". . . uitsondering van Kanada en Rhodesië" deur die volgende subparagraaf te vervang:

"Die Verenigde Koninkryk, die Kanaaleilande en die Eiland Man, die Australiese Gemenebes, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Botswana, die Britse Solomon-eilande, Brunei, Ceylon, die Republiek van Ciprus, Fidji, die Gambië, Ghana, Guyana, Ysland, Indië (insluitende Sikkim), die Republiek van Ierland, Jamaika, die Demokratiese Volksrepubliek van Jemen, die Hasjimitiese Koninkryk van Jordanië, Kenia, Koeweit, Lesotho, Malawi, Maleisië, Malta, Mauritius, Nieu-Seeland, Nigerië, Pakistan, Katar, Sierra Leone, Singapoer, Swaziland, die Verenigde Republiek van Tanzanië, Tonga, Trinidad en Tobago, Uganda, die Verenigde Arabiese Emirates, Wes-Samoa, Zambië, enige protektoraat, beskermende staat of trustgebied binne die bedoeling van die "British Nationality"-wette, 1948 en 1958, en enige Britse dominium nie voorheen genoem nie, met uitsondering van Kanada en Rhodesië."

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 947

2 June 1972

MAGISTRATES' COURTS.—AMENDMENT OF RULES OF COURT

The Minister of Justice has, in terms of section 25 (5) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), confirmed the following amendments made by the Rules Board in terms of subsection (3) of the said section to the Rules of Court published under Government Notice R. 1108, dated 28 June 1968:

1. The substitution for rule 15 (1) of the following:

"(1) A defendant may at any time after entering appearance to defend but before delivery to him of a notice referred to in rule 12 (1) (b) and of the plea, apply to the plaintiff by notice for copies of all or any of the accounts or documents upon which the action is founded. Such copies shall be delivered by the plaintiff within seven days of receipt of such notice."

2. The substitution for rule 17 (1) (a) of the following:

"(1) (a) A defendant shall within seven days of entry of appearance deliver particulars of any exception to the summons: Provided that where delivery of documents or particulars has been requested in terms of rule 15 or 16 or a notice referred to in rule 17 (5) (c) has been delivered, particulars of the exception may be delivered within seven days of delivery of such documents or particulars or within seven days of the expiration of a period of seven days after delivery of a notice referred to in rule 17 (5) (c) if the cause of the complaint has not been removed."

3. The substitution for rule 19 (13) of the following:

"(13) A plaintiff may within seven days of delivery of the plea or further particulars or where a notice in terms of rule 19 (15) (c) has been delivered and the cause of the complaint referred to therein has not been removed within seven days of delivery of such notice, and with or before delivering a reply deliver particulars of an exception to the plea."

4. The substitution for rule 27 (9) of the following:

"(9) When the terms of settlement provide for the future fulfilment by any party of stated conditions and such conditions have not been complied with by the party concerned, the other party may at any time within 12 months after the firstmentioned party has so failed to comply, apply for the entry of judgment in terms of the settlement. Such application shall be on notice to the party alleged to be in default, setting forth particulars of the breach by the respondent of the terms of settlement."

5. The substitution for rule 33 (5) (aA) of the following:

"(5) (aA) The clerk of the court shall add to the costs taxed and allowed by him in any bill of costs relating to any item under Part III of Table A of Annexure 2 or to any item under Part IV of Table A of Annexure 2, excluding any item under the heading 'Fees to Counsel' under the said Part IV, an amount equal to 50 per cent of the costs excluding expenses so taxed and allowed."

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 947

2 Junie 1972

LANDDROSHOWE.—WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE HOF

Die Minister van Justisie het ooreenkomstig artikel 25 (5) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), onderstaande wysigings wat deur die Reglementsraad kragtens subartikel (3) van genoemde artikel aangebring is aan die reëls van die Hof afgekondig by Goewerments-kennisgewing R. 1108 van 28 Junie 1968 bekragtig:

1. Die vervanging van reël 15 (1) deur die volgende:

"(1) 'n Verweerder kan te eniger tyd na kennisgewing van voorneme om te verdedig maar voor aflewering aan hom van 'n kennisgewing in reël 12 (1) (b) bedoel en van die verweerskrif, by kennisgewing by die eiser aansoek doen om afskrifte van al of enige van die rekeninge of dokumente waarop die aksie berus. Sodanige afskrifte word binne sewe dae na ontvangs van sodanige kennisgewing deur die eiser afgelewer."

2. Die vervanging van reël 17 (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) 'n Verweerder moet binne sewe dae na kennisgewing van voorneme om te verdedig besonderhede van enige eksepsie teen die dagvaarding afgelewer: Met dien verstande dat wanneer die aflewering van dokumente of besonderhede kragtens reël 15 of 16 aangevra is of 'n kennisgewing soos in reël 17 (5) (c) bedoel, afgelewer is, besonderhede van die eksepsie binne sewe dae na die aflewering van sodanige dokumente of besonderhede of binne sewe dae na verloop van 'n tydperk van sewe dae na aflewering van 'n kennisgewing in reël 17 (5) (c) bedoel, indien die oorsaak van die klag nie verwyder is nie, afgelewer kan word."

3. Die vervanging van reël 19 (13) deur die volgende:

"(13) 'n Eiser kan binne sewe dae na aflewering van die verweerskrif of verdere besonderhede of in die geval waar 'n kennisgewing ingevolge reël 19 (15) (c) afgelewer is en die oorsaak van die klag daarin bedoel binne sewe dae na aflewering van sodanige kennisgewing nie verwyder is nie en tesame met of voor aflewering van 'n antwoord besonderhede van 'n eksepsie teen die verweerskrif aflewer."

4. Die vervanging van reël 27 (9) deur die volgende:

"(9) Wanneer die akte van skikking voorsiening maak vir die toekomstige nakoming deur enige party van bepaalde voorwaardes en sodanige voorwaardes nie deur die betrokke party nagekom word nie, kan die ander party te enige tyd binne 12 maande nadat eersgenoemde party versuim het om sodanige voorwaardes na te kom, om aantekening van vonnis ooreenkomstig die bepalinge van die akte van skikking aansoek doen. Sodanige aansoek geskied na kennisgewing aan die party wat beweer word in verstek te wees, met vermelding van besonderhede van die verbreking, van die bepalinge van die akte van skikking deur die respondent."

5. Die vervanging van reël 33 (5) (aA) deur die volgende:

"(5) (aA) Die klerk van die hof moet by die koste deur hom in enige kosterekening getakseer en toegelaat met betrekking tot 'n item onder Deel III van Tabel A van Bylae 2 vermeld of tot 'n item onder Deel IV van Tabel A van Bylae 2 vermeld, uitgesonderd enige item onder die hoof 'Advokaatsgelde' onder genoemde Deel IV vermeld, 'n bedrag gelykstaande met 50 persent van die koste, uitgesonderd uitgawes, aldus getakseer en toegelaat, voeg."

6. The substitution for rule 34 (4) of the following:

"(4) The fees to be taken by the clerk of the court shall be those prescribed by Table E of Annexure 2 and payment shall be indicated by the use of adhesive revenue stamps or imprinted stamps by means of an approved stamp within the meaning of the definition of 'stamp' in the Stamp Duties Act, 1968 (Act 77 of 1968)."

7. The substitution in rule 49 (3) for "R12" of "R20".

8. The substitution for rule 49 (11) of the following:

"(11) Where rescission or variation of a judgment is sought on the ground that it is void *ab origine* or was obtained by fraud or mistake, application may be made not later than one year after the applicant first had knowledge of such voidness, fraud or mistake."

9. The substitution in rule 51 (4) for "R100" of "R150".

10. The deletion of rule 51 (7) (c).

11. The substitution for rule 62 (1) of the following:

"(1) Where a plaintiff—

- (a) is not resident within the Republic;
- (b) is an unrehabilitated insolvent;
- (c) is a registered or incorporated company;
- (d) has no substantial interest in the cause of action;
- (e) is a person in respect of whom the court has made an order, which is still in force, in terms of section 74 of the Act whereby provision is made for the administration of his estate; or
- (f) is a person to whom assistance is rendered in terms of the Agricultural Credit Act, 1966 (Act 28 of 1966),

the defendant may (unless the plaintiff has obtained leave to sue as a pauper) after service of the summons and before the close of the pleadings require him to give security for the costs of the action (excluding the principal or costs of any claim in reconvention made by the defendant): Provided that if the fact relied upon first came to the knowledge of the defendant after the close of pleadings, the defendant may within two days after such fact has come to his knowledge require that such security be given."

12. The substitution for rule 67 (3) of the following:

"(3) Upon an appeal being noted—

- (a) by a person other than a person referred to in section 103 (6) of the Act; or
- (b) by a person referred to in section 103 (6) of the Act and a judge of the court of appeal has certified that there are reasonable grounds for appeal or if the appeal is proceeded with by an attorney on behalf of such a person,

the clerk of the court shall cause to be prepared a copy of the record of the case, including a transcript thereof if it was recorded in accordance with the provisions of rule 66 (1), and then place such copy before the judicial officer who shall within 14 days thereafter furnish to the clerk of the court a statement in writing showing—

- (i) the facts he found to be proved;
- (ii) his reasons for any finding of fact specified in the appellant's notice as appealed against; and
- (iii) his reasons for any ruling on any question of law or as to the admission or rejection of evidence so specified as appealed against."

6. Die vervanging van reël 34 (4) deur die volgende:

"(4) Die gelde wat deur die klerk van die hof verhaal word, is dié in Tabel E van Bylae 2 voorgeskryf, en betaling word aangedui deur middel van inkomsteplakseëls of stempelseëls deur middel van 'n goedgekeurde stempel binne die bedoeling van die omskrywing van 'seël' in die Wet op Seëlregte, 1968 (Wet 77 van 1968), aangebring."

7. Die vervanging in reël 49 (3) van "12 rand" deur "R20".

8. Die vervanging van reël 49 (11) deur die volgende:

"(11) Wanneer die vernietiging of wysiging van 'n vonnis verlang word op grond daarvan dat dit *ab origine* nietig is of op grond van bedrog of dwaling verkry is, kan aansoek hoogstens 1 jaar nadat die applikant vir die eerste keer van sodanige nietigheid, bedrog of dwaling te wete gekom het, gedoen word."

9. Die vervanging in reël 51 (4) van "R100" deur "R150".

10. Die skapping van reël 51 (7) (c).

11. Die vervanging van reël 62 (1) deur die volgende:

"(1) Indien 'n eiser—

- (a) nie binne die Republiek woonagtig is nie;
- (b) 'n ongerehabiliteerde insolvent is;
- (c) 'n geregistreerde of ingelyfde maatskappy is;
- (d) geen wesenlike belang in die skuldoorsaak het nie;
- (e) 'n persoon is ten opsigte van wie die hof 'n order, wat nog van krag is, ingevolge artikel 74 van die Wet verleen het waarby voorsiening gemaak word vir die administrasie van sy boedel; of
- (f) 'n persoon is aan wie bystand ingevolge die Wet op Landboukrediet, 1966 (Wet 28 van 1966), verleen word,

kan die verweerder (tensy aan die eiser verlof verleen is om as 'n behoeftige te dagvaar), na betekening van die dagvaarding en voordat die pleitstukke gesluit is, van hom vereis dat hy sekerheid stel vir die koste van die aksie (met uitsluiting van die hoofsom of koste van enige teenvordering deur die verweerder ingestel): Met dien verstande dat, indien die feit waarop gesteun word eers na die sluiting van die pleitstukke tot die verweerder se kennis gekom het, die verweerder binne twee dae nadat sodanige feit tot sy kennis gekom het, kan vereis dat sodanige sekerheid gestel word."

12. Die vervanging van reël 67 (3) deur die volgende:

"(3) As 'n appèl aangeteken word—

- (a) deur 'n ander persoon as 'n persoon in artikel 103 (6) van die Wet bedoel; of
- (b) deur 'n persoon in artikel 103 (6) van die Wet bedoel en 'n regter van die hof van appèl gesertifiseer het dat daar redelike gronde vir appèl bestaan of as die appèl deur 'n prokureur namens so 'n persoon voortgesit word,

moet die klerk van die hof 'n afskrif van die notule van die saak, insluitende 'n transkripsie daarvan as dit kragtens die bepalings van reël 66 (1) afgeneem is, laat maak en sodanige afskrif aan die regterlike amptenaar voorlê wat binne 14 dae daarna aan die klerk van die hof 'n skriftelike verklaring moet verstrek waarin aangegee word—

- (i) die feite wat hy bevind het bewys te wees;
- (ii) sy redes vir enige feitlike bevinding wat in die appellant se kennisgewing vermeld is en waarteen geappelleer word; en
- (iii) sy redes vir enige beslissing oor 'n regspraak of ten opsigte van die toelating of verworping van getuienis aldus vermeld en waarteen geappelleer word."

13. The substitution for Form 32 of Annexure 1 of the following form:

"No. 32.—WARRANT OF EXECUTION AGAINST PROPERTY"

In the Magistrate's Court for the District of.....
held at.....

Case No..... of 19.....

In the matter between

Execution creditor

and

Execution debtor.

To the Messenger of the Court.

Amounts to be levied
(with costs of execution).

Whereas in this action the said
on the.....day
of.....19.....

Judgement debt.. R c

Costs.....

Cost of issuing

warrant.....

Costs of appeal.....

Subtotal....

Less amount paid

since judgment.....

Total due.....

obtained judgment in the above-mentioned court against the said.....
of.....for the several sums set out in the margin hereof amounting in all to the sum of R.....
of which R.....has since been paid;
This is therefore to authorise and require you to raise on the property of the said.....
the sum of R.....together with your costs of this execution and pay to the said.....the aforesaid sum of R.....and return to this court what you have done by virtue hereof.

Dated at....., this.....day
of....., 19.....

By Order of the Court.

Clerk of the Court

Attorney for Execution Creditor
Address.....

Note.—(1) If the execution debtor pays the amounts specified in the margin hereof with messenger's charges of R..... within half an hour of the entry of the messenger he will not be required to pay any further costs of execution. The amount of any payment made by the execution debtor and the date thereof shall forthwith be endorsed on the original and copy hereof, which endorsement shall be signed by the messenger and countersigned by the execution debtor or his representative.

(2) This execution may be paid out before sale, subject to the payment of the messenger's fees and charges of execution, which may be required to be taxed.

(3) The only immovable property upon which this warrant may be executed is.....(set out its situation and nature sufficiently to enable it to be identified).

(4) In case of reissue the fact and date of reissue and any increase or reduction in the amounts to be levied shown on the face hereof shall be set out in a note endorsed hereon and signed by the execution creditor or his attorney and by the clerk of the court.

(5) Any alterations made herein shall be initialled by the clerk of the court before the warrant is issued or reissued by him."

14. The amendment of Table A of Annexure 2 by—

(a) the substitution in—

(i) item 11 (a) of Part I for "15c" of "25c";

(ii) item 11 (b) of Part I for "20c" of "30c";

(iii) item 13 (b) of Part I for "R20" of "R50";

(iv) item 1 of Part II for "R3,00" of "R4,50";

(v) item 2 of Part II for "R1,50" of "R2,50";

(vi) the note to item 2 of Part II for "50c" of "R1,00";

13. Die vervanging van vorm 32 van Bylae 1 deur die volgende vorm:

"No. 32.—LASBRIEF VIR EKSEKUSIE TEEN GOED"

In die Landdroshof vir die distrik.....
gehou te.....

Saak No..... van 19.....

In die saak tussen

Eksekusieskuldeiser

en

Eksekusieskuldenaar.

Aan die Geregsbode.

Bedrae wat verhaal moet word (met koste van tenuitvoerlegging).

Nademaal genoemde.....
op die.....dag van.....19.....
vonnis in bogenoemde Hof in hierdie aksie teen genoemde.....

R c

Vonnisskuld.....

Koste.....

Uitreikingskoste

van lasbrief.....

Appèlkoste.....

Subtotaal.....

Min bedrag be-

taal sedert

vonnis.....

Totaal verskul-

dig.....

van.....
vir die onderskeie bedrae hierteenoor vermeld, waarvan die totale bedrag R..... beloop, verkry het, en waarvan R..... sedertdien betaal is;
So word u hierby gemagtig en beveel om die bedrag van R..... tesame met u koste vir tenuitvoerlegging hiervan op die goed van genoemde..... te hef en aan genoemde..... die voormelde bedrag van R..... te betaal en aan hierdie Hof verslag te doen wat u uit hoofde hiervan gedoen het.

Gedateer te..... op hede die.....dag
van.....19.....

Op Las van die Hof.

Klerk van die Hof

Prokureur vir Eksekusieskuld-
eiser

Adres.....

Let Wel.—(1) Indien die eksekusieskuldenaar die bedrae in die kantruimte vermeld tesame met die geregsbode se gelde van R..... binne 'n halfuur na die aankoms van die geregsbode betaal, hoef hy geen verdere koste van tenuitvoerlegging te betaal nie. Die bedrag van enige betaling deur die eksekusieskuldenaar gedoen en die datum daarvan moet onverwyld op die oorspronklike en afskrif hiervan geëndosseer word, welke endossement deur die geregsbode onderteken moet word en deur die eksekusieskuldenaar of sy verteenwoordiger medeonderteken moet word.

(2) Hierdie tenuitvoerlegging kan voor die verkoping uitbetaal word, behoudens betaling van die geregsbode se gelde en koste van tenuitvoerlegging, waarvan taksasie geëis kan word.

(3) Die enigste onroerende goed ten opsigte waarvan hierdie lasbrief ten uitvoer gelê mag word, is.....(vermeld die ligging en aard daarvan sodanig dat dit geïdentifiseer kan word).

(4) In die geval van 'n heruitreiking moet die feit en datum van heruitreiking en enige toename of vermindering in die bedrae hierin aangetoon wat gehêf moet word in 'n nota hierop geëndosseer, vermeld word en deur die eksekusieskuldeiser of sy prokureur en deur die klerk van die hof onderteken word.

(5) Enige veranderings wat hierin aangebring word, moet deur die klerk van die hof geparafeer word voordat die lasbrief deur hom uitgereik of heruitgereik word."

14. Die wysiging van Tabel A van Bylae 2 deur—

(a) die vervanging in—

(i) item 11 (a) van Deel I van "15c" deur "25c";

(ii) item 11 (b) van Deel I van "20c" deur "30c";

(iii) item 13 (b) van Deel I van "R20" deur "R50";

(iv) item 1 van Deel II van "R3,00" deur "R4,50";

(v) item 2 van Deel II van "R1,50" deur "R2,50";

(vi) die opmerking by item 2 van Deel II van "50c" deur "R1,00";

(vii) item 3 of Part II for "R1,00" of "R2,00";
(viii) item 4 of Part II for "R1,00" of "R2,00";
and

(ix) item 12 of Scales A, B and C under Part III for "R1,00" of "R2,00";

(b) the insertion in Part IV under the heading "Applications for Summary Judgment" before item 5 of the following item:

"5 (a) Instructions 2,00";

(c) the renumbering of item 5 of Part IV to read item 5 (b).

15. The substitution for "R20" and "5,00"; "R20" and "8,00"; "10,00"; "2,00"; "2,00"; "4,00"; "2,00"; "3,00"; "2,00" and "3,00" in paragraphs (a), (b), (c) and (e) up to and including (k), respectively, of the tariff in Part I of Table B of Annexure 2 of "R40" and "7,50"; "R40" and "12,00"; "15,00"; "3,00"; "3,00"; "6,00"; "3,00"; "4,50"; "3,00" and "4,50", respectively.

16. The substitution for "R20" and "5,00"; "R20" and "10,00"; "2,00"; "3,00"; "3,00" and "1,50" in paragraphs (a) up to and including (f), respectively, of the tariff in Part II of Table B of Annexure 2 of "R40" and "7,50"; "R40" and "15,00"; "3,00"; "4,50"; "4,50" and "2,25", respectively.

17. The substitution for the tariff in Part III of Table B of Annexure 2 of the following tariff:

"TARIFF"

Item	1 to 10 creditors	11 to 20 creditors	More than 20 creditors
	R	R	R
1. Instructions to apply for administration order, including necessary perusal of summonses, demands, etc., and ascertaining amount of assets and liabilities, including all attendances and correspondence necessary thereto.....	7,50	12,00	18,00
2. Instruction on application under section 74 (15) or to oppose such application or granting of administration order, including drawing of application (where necessary).....	6,00	6,00	6,00
3. Drawing application for administration order and affidavit, including all annexures thereto and all attendances excluding attendance in court.....	6,00	6,00	6,00
4. Making copies of application, affidavit and annexures for creditors..	0,07*	0,07*	0,07*
5. Perusing application and other documents served, if any, per folio..	0,15	0,15	0,15
<i>Note.</i> —This item is chargeable only by the attorney for an opposing party.			
6. Attending Court:			
(a) On postponement: If not occasioned by the attorney or his client.....	3,00	3,00	3,00
(b) On hearing, other than for rescission of order.....	6,00	12,00	12,00
(c) On application for rescission or review of order.....	3,00	3,00	3,00

* Per folio for each of the first 10 copies and 22c per complete copy thereafter subject in any event to a maximum of R30."

18. The amendment of Part II of Table C of Annexure 2 by—

(a) the substitution in—

- (i) paragraph 1 (a) for "60c" of "85c";
- (ii) paragraph 2 (a) for "R1,25" of "R1,75";
- (iii) paragraph 2 (b) for "10c" of "20c";

(vii) item 3 van Deel II van "R1,00" deur "R2,00";
(viii) item 4 van Deel II van "R1,00" deur "R2,00";
en

(ix) item 12 van skale A, B en C onder Deel III van "R1,00" deur "R2,00";

(b) die invoeging in Deel IV onder die hoof "Aansoeke om Summiere Vonnis" voor item 5 van die volgende item:

"5 (a) Instruksies 2,00";

(c) die hernoemering van item 5 van Deel IV sodat dit 5 (b) lui.

15. Die vervanging van "R20" en "5,00"; "R20" en "8,00"; "10,00"; "2,00"; "2,00"; "4,00"; "2,00"; "3,00"; "2,00" en "3,00" in onderskeidelik paragrawe (a), (b), (c) en (e) tot en met (k) van die tarief in Deel I Tabel B van Bylae 2 deur onderskeidelik "R40" en "7,50"; "R40" en "12,00"; "15,00"; "3,00"; "3,00"; "6,00" "3,00"; "4,50"; "3,00" en "4,50".

16. Die vervanging van "R20" en "5,00"; "R20" en "10,00"; "2,00"; "3,00"; "3,00" en "1,50" in onderskeidelik paragrawe (a) tot en met (f) van die tarief in Deel II van Tabel B van Bylae 2 deur onderskeidelik "R40" en "7,50"; "R40" en "15,00"; "3,00"; "4,50"; "4,50" en "2,25".

17. Die vervanging van die tarief in Deel III van Tabel B van Bylae 2 deur die volgende tarief:

"TARIEF"

Item	1 tot 10 skuld- eisers	11 tot 20 skuld- eisers	Meer as 20 skuld- eisers
	R	R	R
1. Instruksies om aansoek te doen om administrasieorder, insluitende die nodige deurlees van dagvaardings, aanmanings, ens., en vasstelling van die bedrag van bates en laste, insluitende alle verskynings en briefwisseling nodig in verband daarmee	7,50	12,00	18,00
2. Instruksies op aansoek kragtens artikel 74 (15) of om sodanige aansoek of die toestaan van administrasieorder te opponeer, insluitende die opstel van 'n aansoek (waar nodig).....	6,00	6,00	6,00
3. Opstel van aansoek om administrasieorder en beëdigde verklaring insluitende alle bylaes daarvan en alle verskynings uitgesonderd verskyning in hof.....	6,00	6,00	6,00
4. Maak van afskrifte van aansoek, beëdigde verklaring en bylaes vir skuldeisers.....	0,07*	0,07*	0,07*
5. Deurlees van aansoek en ander betekende dokumente, as daar is, per folio.....	0,15	0,15	0,15
<i>Opmerking.</i> —Die gelde onder hierdie item kan slegs deur die prokureur vir 'n teenparty geëis word.			
6. Verskyning in hof:			
(a) By verdagting: Indien nie deur die prokureur of sy klient veroorsaak nie.....	3,00	3,00	3,00
(b) By ander verhoor as vir tenietdoening van order.....	6,00	12,00	12,00
(c) By aansoek om tenietdoening of hersiening van order.....	3,00	3,00	3,00

* Per folio vir elk van die eerste tien afskrifte en daarna 22c per volledige afskrif behoudens in enige geval 'n maksimum van R30."

18. Die wysiging van Deel II van Tabel C van Bylae 2 deur—

(a) die vervanging in—

- (i) paragraaf 1 (a) van "60c" deur "85";
- (ii) paragraaf 2 (a) van "R1,25" deur "R1,75";
- (iii) paragraaf 2 (b) van "10c" deur "20c";

- (iv) paragraph 3 for "15 cents per mile for each mile" of "10 cents per kilometre for each kilometre";
- (v) paragraph 7 (a) (i) for "R2" of "R3";
- (vi) paragraph 12 for "R4.20" of "R5"; and
- (vii) paragraph 17 for "postage" of "postage and telephone calls";
- (b) the deletion of paragraph 4 (f);
- (c) the insertion after paragraph 18 of the following paragraphs:

"19. For registration of any document for service or execution, upon receipt thereof: 20c.

20. For the conveyance of any person arrested by the messenger or committed to his custody from the place of custody to the court on a day subsequent to the day of arrest: R1,25 per journey.

21. For the examination of indicated newspapers and the *Gazette* in which the notice of sale has been published as referred to in rule 43 (6) (c): 50c.

22. For forwarding a copy of the notice of sale to every execution creditor who has lodged a warrant of execution and to every mortgagee in respect of the movable property concerned whose address is reasonably ascertainable: For each copy 25c.

23. For affixing a copy of the notice of sale on the notice board or door of the court-house or other public building referred to in rule 43 (6) (e): 50c."

19. The substitution in Table D of Annexure 2—

- (a) in paragraph 1 for "R2.50"; "R6.50" and "R10.50" of "R3"; "R9" and "R12", respectively; and
- (b) in paragraph 2 for "R2.50" of "R3".

20. These amendments shall come into operation on the 3rd day of July 1972.

- (iv) paragraaf 3 van "15 sent per myl vir elke myl" deur "10 sent per kilometer vir elke kilometer";
- (v) paragraaf 7 (a) (i) van "R2" deur "R3";
- (vi) paragraaf 12 van "R4.20" deur "R5"; en
- (vii) paragraaf 17 van "posgeld" deur die uitdrukking "posgeld en telefoonoproepe";
- (b) die skraping van paragraaf 4 (f);
- (c) die invoeging na paragraaf 18 van die volgende paragrawe:

"19. Vir registrasie van 'n dokument vir betekening of tenuitvoerlegging, by ontvangs daarvan: 20c.

20. Vir die vervoer van 'n persoon wat deur die geregsbode in hegtenis geneem is of wat in sy bewaring gestel is vanaf die plek van aanhouding na die hof op 'n dag na die dag van arres: R1,25 per rit.

21. Vir nagaan van aangeduide koerante en die *Staatskoerant* waarin die kennisgewing van verkoping gepubliseer is soos in reël 43 (6) (c) bedoel: 50c.

22. Vir die stuur van 'n afskrif van die kennisgewing van verkoping aan elke eksekusieskuldeiser wat 'n lasbrief vir eksekusie ingedien het en aan elke verbandhouer met betrekking tot die betrokke onroerende goed wie se adres redelikerwys vasgestel kan word: Vir elke afskrif 25c.

23. Vir die aanbring van 'n afskrif van die kennisgewing van verkoping op die kennisgewingbord of die deur van die hofgebou of 'n ander openbare gebou soos in reël 43 (6) (e) bedoel: 50c."

19. Die vervanging in Tabel D van Bylae 2—

- (a) in paragraaf 1 van "R2.50"; "R6.50" en "R10.50" deur onderskeidelik "R3"; "R9" en "R12"; en
- (b) in paragraaf 2 van "R2.50" deur "R3".

20. Hierdie wysigings tree op die 3de dag van Julie 1972 in werking.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 937

2 June 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED WITWATERSRAND HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—EMPLOYMENT OF SCHOLARS AND STUDENTS IN DESIGNATED TRADES DURING VACATIONS

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 46 (1) of the above-mentioned Act, exempt employers who are engaged in the industry and area for which the above Committee was established, from the provisions of the said Act to permit them to employ scholars and students who are minors and at least 15 years of age in designated trades during their vacations, on condition that such minors are paid not less than the minimum wage prescribed for first-year apprentices in the industry, trade and area concerned.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 937

2 Junie 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR- KAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.—INDIENS- NEMING VAN SKOLIERS EN STUDENTE IN AAN- GEWESE AMBAGTE GEDURENDE VAKANSIES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, stel hierby ingevolge artikel 46 (1) van bogemelde Wet, werkgewers wat betrokke is in die nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is, vry van die bepalings van gemelde Wet ten einde hulle in staat te stel om minderjarige skoliere en studente wat minstens 15 jaar oud is gedurende hul vakansies in aangewese ambagte in diens te neem, op voorwaarde dat sodanige minderjariges nie minder betaal word nie as die minimum loon wat vir eerstejaarsvakleerlinge in die betrokke nywerheid, ambag en gebied voorgeskryf is.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS-EN- TELEGRAAFWESE

No. R. 949

2 Junie 1972

INTERNASIONALE TELEFOONDIENS

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 (2) van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die lys van

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 949

2 June 1972

INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE

The State President has been pleased, under the provisions of section 2 (4) and section 3 (2) of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment to the

list of telephone call charges for the international telephone service published under Government Notice R. 175 of 14 February 1969:

Insert the following information in alphabetical order:

Service to	Basic charge		Report charge
	three minutes	one minute	
Cook Islands.....	R 6,75	R 2,25	R 0,40

telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens soos afgekondig by Goewermentskennissgewing R. 175 van 14 Februarie 1969:

Voeg die volgende besonderhede in alfabetiese volgorde in:

Diens na	Basiese tarief		Verslag-koste
	drie minute	een minuut	
Cookeilande.....	R 6,75	R 2,25	R 0,40

No. R. 950

2 June 1972

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under the provisions of section 2 (4) and section 3 (2) of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment to the Telephone Regulations:

Regulations 45 and 47

Substitute the following new paragraph for the paragraph after the table "Metering periods for calls to Lesotho":

"Calls between the following offices are classified as cross-border traffic and are subject to a charge of 12c for three minutes or portion thereof:

Fouriesburg to Butha Buthe.

Ficksburg and Gumtree to Leribe, Maputsoe, Peka and Teyateyaneng.

Ladybrand, Marseilles, Modderpoort and Kommissiepoort to Maseru, Roma, Morija and Mazenod.

Wepener, Boesmanskop and Van Stadensrus to Mafeteng.

Matatiele, Mount Fletcher, Cedarville and New Amalfi to Qacha's Nek".

No. R. 950

2 Junie 1972

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 (2) van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:

Regulasies 45 en 47

Skrap die paragraaf na die tabel "Telperiodes vir oproepe na Lesotho" en vervang dit deur die volgende nuwe paragraaf:

"Oproepe tussen die volgende kantore word as oorgrens-verkeer geklassifiseer en die koste daarvan is 12c per drie minute of gedeelte daarvan:

Fouriesburg na Butha Buthe.

Ficksburg en Gumtree na Leribe, Maputsoe, Peka en Teyateyaneng.

Ladybrand, Marseilles, Modderpoort en Kommissiepoort na Maseru, Roma, Morija en Mazenod.

Wepener, Boesmanskop en Van Stadensrus na Mafeteng.

Matatiele, Mount Fletcher, Cedarville en New Amalfi na Qacha's Nek".

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 938

2 June 1972

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

STAFF REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 21 February 1972)

Regulation 1 (2)

Under the definition of the term "sub-head of department" insert "a Resident Engineer" and "the Assistant Welding Engineer in charge of the Welding Workshops, Elandsfontein".

Regulation 2 (2) (e)

Under the heading "in the Civil Engineering Department" insert "the Assistant Welding Engineer in charge of the Welding Workshops, Elandsfontein".

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 938

2 Junie 1972

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960) goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennissgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSLYS

(Van krag van 21 Februarie 1972)

Regulasie 1 (2)

Onder die woordbepaling "departementsonderhoof" voeg in "n residentingenieur" en "die Assistent-sweisingenieur in beheer van die sweiswerkplaas, Elandsfontein".

Regulasie 2 (2) (e)

Onder die opskrif "in die Departement Siviele Ingenieurswese" voeg in "die Assistent-sweisingenieur in beheer van die sweiswerkplaas, Elandsfontein".

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Sent remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Use it.
Don't abuse it.

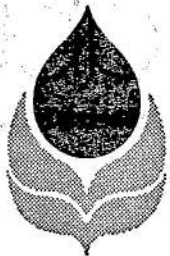


water is for everybody

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

CONTENTS

No.		Page
	PROCLAMATIONS	
R. 133.	Prohibition of the sale of certain wheat, oats and rye products unless classified, packed and marked in the prescribed manner: Amendment	1
R. 134.	Sea Fisheries Act, 1940	1
R. 136.	Date of coming into operation of the Sea-shore Amendment Act, 1972	2
	GOVERNMENT NOTICES	
	Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice	
R. 939.	Tobacco Scheme: Prohibition of the sale of tobacco except through specified persons: Amendment	2
	Agricultural Technical Services, Department of Government Notice	
R. 935.	Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967: Exclusion of certain abattoirs from the provisions of the Act	3
	Customs and Excise, Department of Government Notices	
R. 942.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/122)	3
R. 943.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/81)	4
R. 944.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/291)	5
R. 945.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/292)	5
R. 951.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/39)	6
	Finance, Department of Government Notice	
R. 936.	Exchange Control Regulations: Definition of sterling area	6
	Justice, Department of Government Notice	
R. 947.	Magistrates' Courts: Amendment of Rules of Court	7
	Labour, Department of Government Notice	
R. 937.	Apprenticeship Act, 1944, as amended: Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee: Employment of scholars and students in designated trades during vacations	11
	Posts and Telegraphs, Department of Government Notices	
R. 949.	International Telephone Service	11
R. 950.	Amendment of Telephone Regulations	12
	Railways and Harbours, Department of Government Notice	
R. 938.	Staff Regulations: Schedule of amendment	12

INHOUD

No.		Bladsy
	PROKLAMASIES	
R. 133.	Verbod op verkoop van sekere koring-, hawer- en rogprodukte tensy geklassifiseer, verpak en gemerk op die voorgeskrewe wyse: Wysiging	1
R. 134.	Wet op Seevisserye, 1940	1
R. 136.	Datum van inwerkingtreding van die Strandwysigingswet, 1972	2
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
	Arbeid, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 937.	Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Witwatersrand: Indiensneming van skoliere en studente in aangewese ambagte gedurende vakansies	11
	Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings	
R. 942.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/122)	3
R. 943.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/81)	4
R. 944.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/291)	5
R. 945.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/292)	5
R. 951.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/39)	6
	Finansies, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 936.	Devisebeheerregulasies: Omskrywing van sterlinggebied	6
	Justisie, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 947.	Landdroshowe: Wysiging van die Reëls van die Hof	7
	Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 939.	Tabakskema: Verbod op die verkoop van tabak behalwe deur bemiddeling van bepaalde persone: Wysiging	2
	Landbou-tegniese Dienste, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 935.	Wet op Higiëne by Dierslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967: Uitsluiting van sekere abattoirs van die bepalings van die Wet	3
	Pos-en-Telegraafwese, Departement van Goewermenskennisgewings	
R. 949.	Internasionale Telefoondiens	11
R. 950.	Wysiging van Telefoonregulasies	12
	Spoorweë en Hawens, Departement van Goewermenskennisgewing	
R. 938.	Personceelregulasies: Wysigingslys	12

